



الريادة من خلال "الطموح" و "الانضباط"

١٧-١٢

رسالة الرئيس التنفيذي

١١-٨

كلمة رئيس مجلس الإدارة

٧-٥

الريادة من خلال

٢٩-٢٤

أعضاء مجلس الإدارة

٢٣-٢٢

أبرز الإنجازات المالية

٢١-١٨

كلمة كبير المسؤولين الماليين

١٠٥-٣٤

البيانات المالية الموحدة

٣٣-٣٠

الإدارة التنفيذية



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة
حاكم إمارة أبوظبي
القائد الأعلى للقوات المسلحة



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي
نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي



الطموح والانضباط يمثلان أهم ركائز نجاحنا في تحقيق ما نصبو إليه من الريادة، ولنصبح البنك الذي يحقق أعلى عوائد لمساهمييه في دولة الإمارات العربية المتحدة،

ميزانية عمومية قوية. وما زال بنك أبوظبي التجاري يحقق النمو المنشود، بالرغم من التقلبات التي يشهدها الاقتصاد العالمي والاقليمي.

أظهرت الأوقات الصعبة التي تمر بها الأسواق الآن قدرة البنك على مواجهة التحديات وتحقيق النجاح. وفي هذه الأوقات تحديداً، استطاع البنك إثبات أنه يمكن الاعتماد عليه في جميع الأوقات مهما تغيرت الظروف.

يحظى بنك أبوظبي التجاري باهتمام كبير من العملاء والمجتمع ككل حيث استطعنا من خلال التجربة المصرفية المميزة التي نقدمها إلى عملائنا تحقيق دور ريادي في القطاع المصرفي على المستويين المحلي والاقليمي عن طريق تبني إستراتيجية أعمال واضحة وتطبيقها بأعلى درجات الانضباط. وقد أتت هذه الإستراتيجية ثمارها على مدار العديد من السنوات التي حقق فيها البنك أرقاماً قياسية متتالية وحافظ على



الريادة من خلال التركيز على خدمة العملاء

ندرك في بنك أبوظبي التجاري أن التجربة المصرفية الفريدة التي نحققها لعملائنا الكرام تشكل واحدة من أهم الركائز الأساسية لنجاحنا في تحقيق مكانتنا المرموقة بين منافسينا. ولذا فإننا نضع معايير جديدة لخدمة العملاء ونسعى دائماً لتخطي هذه المعايير التي تشكل جوهر ثقافة أعمالنا. ومن منطلق حرصنا على التأكد من تطبيق هذه المعايير بشكل عملي، قمنا باعتماد معايير **Net Promoter Score*** الأفضل والأدق عالمياً لقياس مستوى رضا العملاء وأصبحت جزءاً من درجة التقييم السنوي ل أداء الموظف وقدرته على إبراز التطور المطلوب نحو تقديم خدمات أفضل للعملاء. وفي إطار حرص البنك على مواكبة أحدث ما توصل إليه العلم الحديث والاستمرار في الاستثمار في التقنيات الحديثة في مختلف مجالات الخدمات المصرفية، افتتح البنك أول مركز للخدمات المصرفية الرقمية في ياس مول، كأحدث إضافة لتعزيز خدماته الالكترونية الرائدة مثل تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية والخدمات المصرفية الالكترونية عبر الانترنت والمنصات الالكترونية لخدمات عملائنا من الشركات.

* معايير برنامج - Net Promoter Score* NPS هي الأفضل والأدق عالمياً لقياس مستوى رضا العملاء، الذي يحمل العلامة التجارية لشركة "ساتمتركس إنك"، و"باين أند كومباني" و"فريد ريتشلد".

الريادة من خلال استراتيجية واضحة

لم نغم بإدخال أي تغييرات على إستراتيجية أعمالنا التي أثبتت نجاحاً كبيراً خلال الأعوام الماضية وهي الإستراتيجية التي تتمحور حول تحقيق النمو المستدام ومواجهة التحديات الناشئة عن تغير الظروف السائدة في الأسواق المالية من خلال التركيز على الاستفادة من كافة فرص النمو المتاحة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وجذب المزيد من الودائع، وتبني ثقافة الامتياز والكفاءة في كل ما نقوم به من أعمال، وإدارة المخاطر طبقاً لإستراتيجيتنا، وتحقيق النجاح من خلال اجتذاب وتطوير واستبقاء أفضل الكوادر الوظيفية. ونحن مستمرين في تطبيق هذه الإستراتيجية بأقصى درجات الانضباط. نحن نؤمن بأننا قد استطعنا تحقيق الريادة والاستمرار في الأداء القوي والنتائج المتميزة في الفترة الماضية من خلال الجمع ما بين هذه الإستراتيجية الواضحة وتطبيقها تحت قيادة فريق إدارة تنفيذية مستقر منذ فترة طويلة.





الريادة من خلال مواجهة التحديات

منذ البداية، تم تصميم نموذج أعمالنا لمواجهة تحديات مثل تلك السائدة بالأسواق الآن. وفي الواقع، فإن قوتنا وفدرتنا على مواجهة التحديات تعود في جزء كبير منها إلى المعايير الصارمة التي نطبقها في مجال إدارة المخاطر وحوكمة الشركات، وتشكل هذه المعايير الصارمة والسياسات المنضبطة الفارق بيننا وبين المؤسسات المالية الأخرى وتجعلنا مميزين على الصعيد المحلي والإقليمي وهو الأمر الذي يمكّن عملاءنا من الاعتماد علينا والثقة بقدرتنا على تلبية متطلباتهم والوفاء باحتياجاتهم في جميع الأوقات وبصفة خاصة تلك الأوقات الصعبة. ونحن على ثقة تامة بقدرة اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة على مواصلة التنوع والنمو وبقدرة البنك على المساهمة في تحقيق هذا النمو ومواكبة التطورات في مجال الصناعة المصرفية.

كلمة رئيس مجلس الإدارة



عيسى محمد السويدي
رئيس مجلس الإدارة

إلا أن أداء البنك في عام ٢٠١٦ أثمر عن نتائج جيدة على صعيد جميع مؤشرات الأداء الرئيسية الأخرى، وقد ارتفع الدخل من العمليات ليصل إلى ٨,٤٩٥ مليار درهم بزيادة وقدرها ٣٪ عن عام ٢٠١٥. كما حافظ البنك على متوسط العائد على الحقوق بنسبة ١٥,٧٪.

بالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، يسعدني أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي لبنك أبوظبي التجاري لعام ٢٠١٦. حقق البنك نتائج متميزة بالرغم من التحديات الناتجة عن تداعيات الأسعار المنخفضة للنفط، والذي أدى إلى تراجع في الربحية،

٤,١٥٧

٠,٤٠

قاعدة ودائع مستقرة لتعزيز مكانة البنك كمؤسسة مصرفية رائدة في القطاع المالي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

وأكد مجلس الإدارة كذلك على أهمية تحقيق تجربة مصرفية فريدة لعملائنا من خلال مبادرات من شأنها التحول إلى الصيرفة الرقمية بهدف تحسين مستويات رضا العملاء. وقد قطعنا شوطاً كبيراً في هذا المجال إيماناً منا بأهمية السعي لتحسين تجربة عملائنا وزيادة مستوى رضاهم عن كل ما نقدمه من منتجات مالية مبتكرة وخدمات مصرفية متقنة.

وقد استمر البنك في الحفاظ على مستوى تكاليفه بالرغم من ارتفاع كفاءة وفاعلية البنك في مختلف قطاعات أعماله من خلال العديد من المبادرات مثل الاستفادة من خدمات شركة "إتمام" في تحسين مستويات الخدمة وتبسيط الإجراءات وتوفير الوقت والجهد لكل من البنك وعملائه. ليصبح نموذج أعمالنا نهجاً يحنّى به.

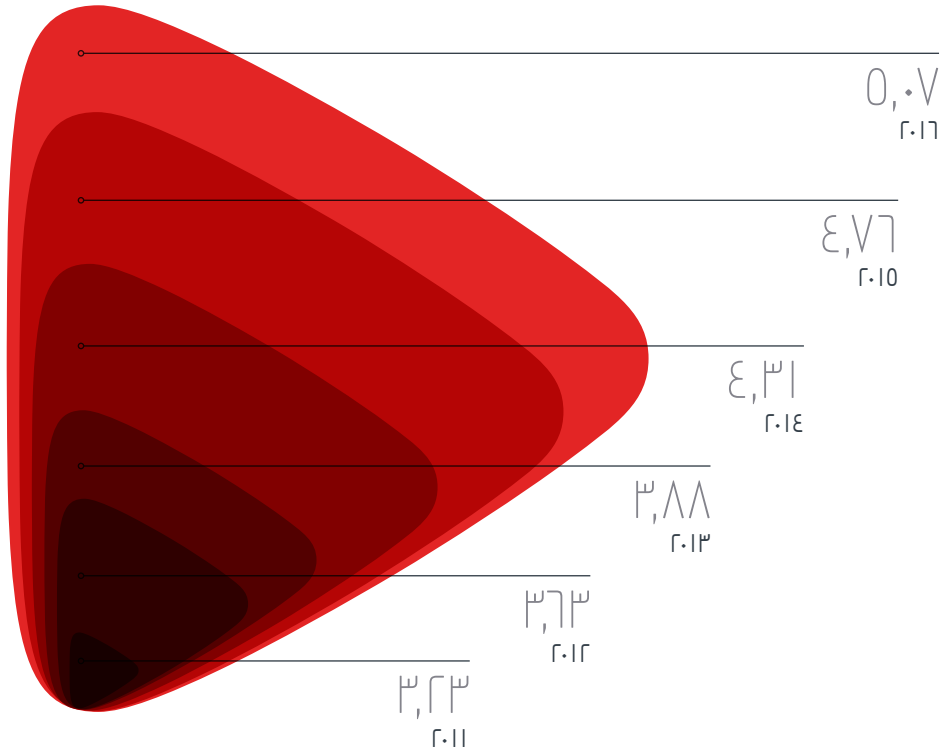
وقد حافظ بنك أبوظبي التجاري على مكانته الرائدة من خلال ميزانية عمومية قوية وقاعدة رأسمال صلبة واغتنام الفرص المتاحة في الأسواق المحلية. وقد نجحنا في بناء محفظة قروض متنوعة ذات أصول جيدة ونتطلع إلى تحقيق النمو المستمر دون التخلي عن نهجنا المتحفظ في إدارة المخاطر.

ومن المرجح أن تستمر التحديات الاقتصادية خلال عام ٢٠١٧ إلا أننا على ثقة تامة بأن إستراتيجية البنك القائمة على أسس واضحة والتزامنا الدائم بتقديم خدمات مصرفية متميزة علاوة على تطبيق أعلى معايير حوكمة الشركات على كافة عمليات البنك والالتزام التام بمبادئ الشفافية والإفصاح سيمكنا من مواصلة نجاحنا في تحقيق أفضل المصالح لمساهميننا. وسنستمر في التركيز على بناء ميزانية عمومية قوية وتحقيق النمو المستدام وتحسين الأداء المالي ومستويات العوائد للمساهمين لترسيخ مكانتنا في الأسواق.

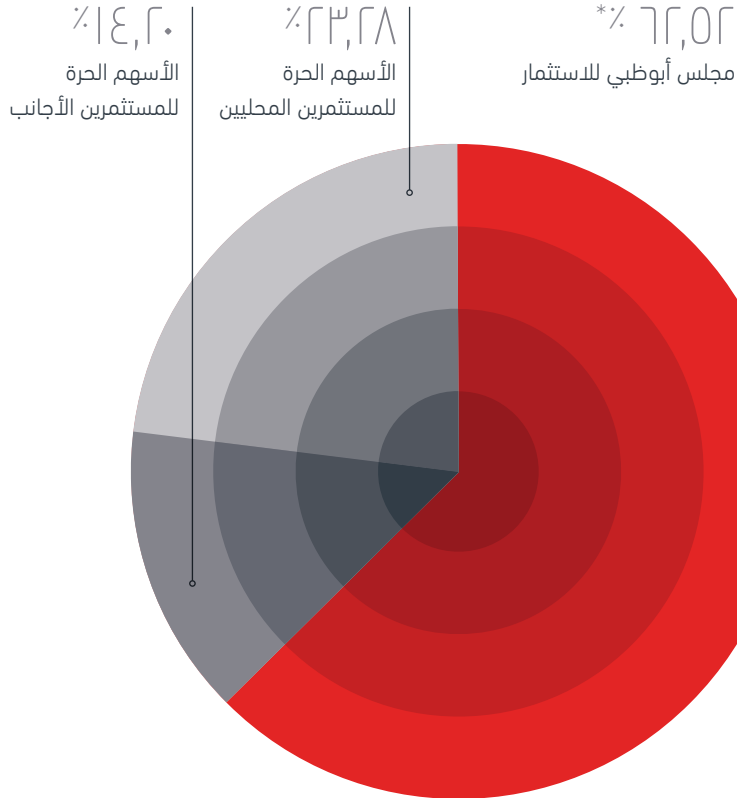
الاستمرار في تطبيق إستراتيجيتنا

في سبتمبر ٢٠١٦، قام مجلس الإدارة بمراجعة استراتيجية البنك مؤكداً على أهمية اتباع نهج متحفظ في إدارة المخاطر وتبني ثقافة تحقيق الامتياز في كل ما يقوم به البنك من أعمال والحفاظ على أفضل الكوادر المؤهلة. وقد أثبتت هذه الاستراتيجية كفاءتها وفعاليتها في تحقيق النمو من خلال اغتنام الفرص المتاحة في أسواق الدولة والحفاظ على

القيمة الدفترية للسهم (بالدرهم)



هيكلية الملكية



* عقب تخفيض رأس مال بنك أبوظبي التجاري من خلال برنامج إعادة شراء حصة من أسهمه في السوق في يناير ٢٠١٥، قام البنك بشطب ٣٩٧,٣٦٦,١٧٢ سهم من أسهمه، يبلغ رأس مال البنك الجديد ٥,١٩٨,٢٣١,٢٠٩ درهم (اعتباراً من ٨ يناير ٢٠١٧)

أرباح المساهمين

منذ عام ٢٠١٠ دأب بنك أبوظبي التجاري على زيادة الأرباح الموزعة على مساهمينا الكرام من عام إلى عام لتصل نسبة الأرباح المدفوعة إلى المساهمين حوالي ٥٠٪ من صافي أرباح البنك. ونتيجة للأداء المتميز للبنك خلال عام ٢٠١٦، أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بقيمة ٠.٤٠ فلس لكل سهم وإجمالي ٢٠.٧٩ مليار درهم بما يعادل ٥٠٪ من صافي الأرباح، شريطة موافقة المساهمين أثناء إجتماع الجمعية العمومية.

التركيز على حوكمة الشركات وتعزيز ثقافة البنك

استمر أعضاء مجلس الإدارة في أداء واجباتهم بشكل متفاني، حيث عقد مجلس الإدارة ما يزيد على ٦٢ اجتماعاً خلال عام ٢٠١٦ (ما بين اجتماعات المجلس أو اللجان المنبثقة عنه) باستثناء العديد من الاجتماعات الدورية مع أعضاء الإدارة التنفيذية للبنك. يتميز مجلس الإدارة بالتنوع في المهارات والخبرات القوية والانسجام التام مما يمكنه من التواصل المستمر مع الإدارة وتوجيه النقد البناء.

ويحرص مجلس الإدارة على العمل مع الإدارة التنفيذية لتحقيق التفوق في مجال حوكمة الشركات. وبعد استيفاء أغلب توجيهات "لجنة بازل" بشأن حوكمة الشركات، وبهدف مساعدة البنك على الاستمرار في تحسين ممارساته بما يتماشى مع أعلى المستويات العالمية في هذا المجال الصوي، قرر مجلس الإدارة تعيين استشاري خارجي في عام ٢٠١٧ لمراجعة ممارسات الحوكمة في البنك.

يرتأي مجلس الإدارة أن بنك أبوظبي التجاري قد نجح في تطوير ثقافة مؤسسية إيجابية وحرصاً منه على دعم هذه الثقافة دأب البنك على استقطاب وتحفيز الكوادر المناسبة وإيجاد البيئة الملائمة لتطبيق

معايير هذه الثقافة وخصوصاً فيما يتعلق بالإستراتيجية وإدارة المخاطر.

تطلعاتنا المستقبلية

من المتوقع أن نواجه المزيد من التحديات في مجال الخدمات المالية على المستوى العالمي في عام ٢٠١٧، إلا أن اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة قادر على تحقيق النمو نتيجة لتنوعه وقوته. كما أن السياسة النقدية المتبعة قادرة على استيعاب هذه المتغيرات. لقد استطاعت دولة الإمارات العربية المتحدة تحقيق مكانة مرموقة وإثبات نفسها كدولة وسوق بين الأنظمة الاقتصادية الأخرى على المستويين الإقليمي والعالمي. وإننا ملتزمون بالرؤية الاقتصادية لإمارة أبوظبي وبدورنا في المساهمة في تنمية إقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة.

وفي عام ٢٠١٧، سيستمر مجلس الإدارة في أداء دوره تجاه البنك لتحقيق استراتيجيته مع الإشراف على أي إجراءات انتقالية قد تتطلبها تطبيق اتفاقية "بازل ٣" و"المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩" والسعي للحفاظ على ريادة البنك في مجال حوكمة الشركات والاستمرار في تقييم وتطوير الثقافة المؤسسية للبنك.

وتحظى جهود الإدارة التنفيذية للبنك بدعم مجلس الإدارة الكامل وسيستمر التعاون الوثيق بين المجلس والإدارة التنفيذية لمتابعة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لمواجهة تحديات الظروف السائدة في بيئة الأعمال.

تقدير وعرفان

وأنتهز هذه الفرصة للتعبير، بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، عن تقديرنا وامتناننا العميق لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، حاكم إمارة أبوظبي (حفظه الله) وإلى صاحب

السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة وإلى سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة وإلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لدعمهم المستمر لبنك أبوظبي التجاري وجهودهم المخلصة لتطوير وتنمية إقتصاد الدولة.

كما أود التعبير عن شكري وامتناني للدعم والولاء اللذين أبداهما عملاء البنك طوال السنة ولأعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة التنفيذية وجميع العاملين لإلتزامهم وتفانيهم.



عيسى محمد السويدي
رئيس مجلس الإدارة

رسالة الرئيس التنفيذي



علاء عريقات
الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
وعضو مجلس الإدارة

بالتأكيد كان عام ٢٠١٦ عاماً آخر من النجاح المستمر الذي دأب البنك على تحقيقه خلال السنوات الماضية.

شهدت جميع مؤشرات الأداء الرئيسية تحسناً كبيراً نتيجة للأداء المتميز في مختلف مجالات الأعمال، بالرغم من تراجع الأرباح بنسبة ١٦٪ عما كانت عليه بنهاية العام ٢٠١٥ لتصل إلى ٤,١٥٧ مليار درهم بسبب زيادة تكلفة الأموال في ظل انخفاض معدلات السيولة وارتفاع معدلات المخصصات تماشياً مع نهجنا المتحفظ والمنضبط في مجال إدارة المخاطر.

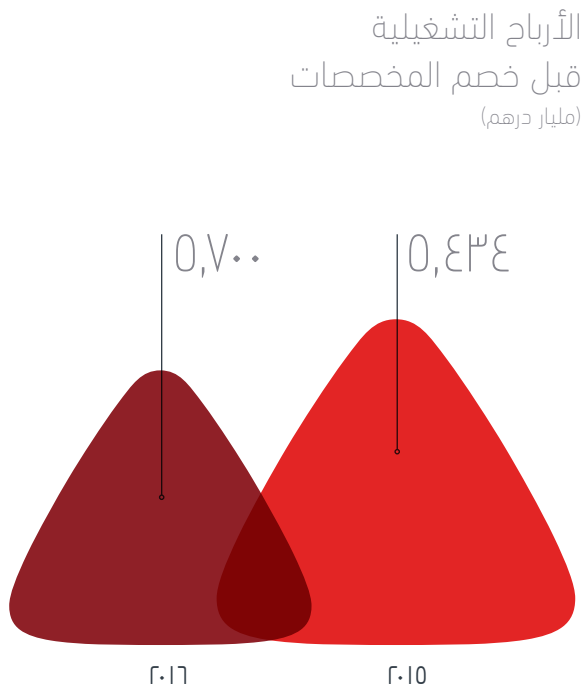
يسرني الإعلان عن النتائج المتميزة التي حققها البنك خلال عام ٢٠١٦ بالرغم من تداعيات أسعار النفط المنخفضة والتحديات والتقلبات الكثيرة التي شهدتها الاقتصاد العالمي،

استمر البنك في استثمار الوقت والجهد والمال لتحسين التجربة المصرفية لعملائه والتحول إلى الصيرفة الرقمية بالإضافة إلى الاستثمار في البنية التحتية لتحديث وإعادة هيكلة الخدمات المصرفية الأساسية ورفع كفاءة الكوادر الوظيفية.

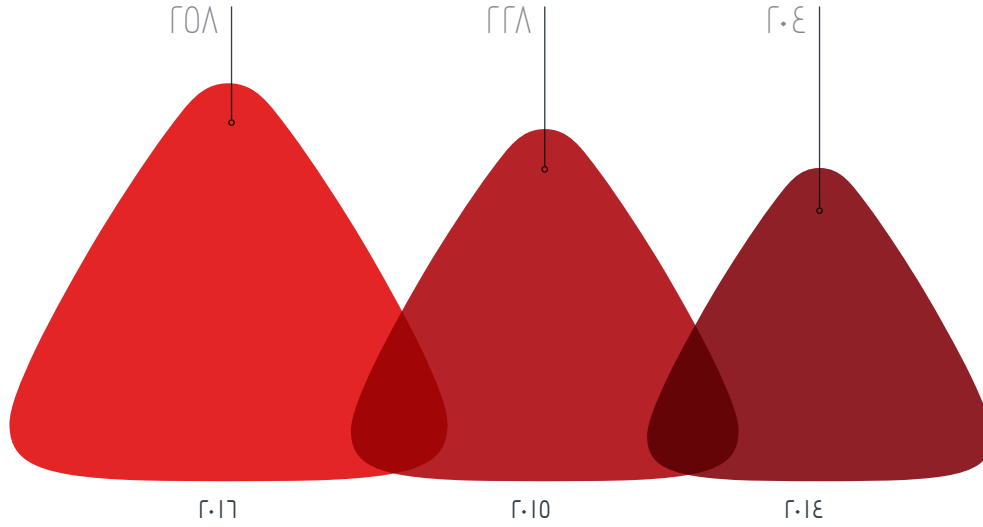
ونحن على ثقة تامة بقدرة اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة على مواصلة التنوع والنمو وبقدرته البنك على المساهمة في تحقيق هذا النمو ومواكبة التطورات في مجال الصناعة المصرفية.

الريادة من خلال الاستمرار في تطبيق الاستراتيجية واستقرار الإدارة العليا

إثر الأزمة الاقتصادية العالمية في عام ٢٠٠٨، وضع بنك أبوظبي التجاري استراتيجية واضحة لأعماله تتمحور حول التركيز على الأعمال الأساسية للبنك والاستفادة من الفرص المتاحة في الأسواق المحلية لدولة الإمارات العربية المتحدة والاحتفاظ بأفضل الكوادر المؤهلة بما يعكس طموحنا والتزامنا بتحقيق أعلى مستويات رضا عملائنا وأفضل مصالح مساهميننا. وقد أثبتت هذه الاستراتيجية نجاحاً كبيراً مما يدفعنا إلى الاستمرار في نهجنا المنضبط لتحقيق أهدافنا.



إجمالي الأصول (مليار درهم)



يمثل استقرار الإدارة العليا لبنك أبوظبي التجاري أحد المزايا الرئيسية للبنك، حيث بلغ، في عام ٢٠١٦، متوسط فترة عمل أعضاء لجنة الإدارة العليا بالبنك تسع سنوات، استمر خلالها فريق الإدارة التنفيذية، في الالتزام بالركائز الأساسية لاستراتيجية الأعمال وتكريس جهودهم لتحقيق الامتياز في كل ما نقوم به من أعمال وما نقدمه من خدمات، وبعد هذه الفترة الزمنية الطويلة من التناغم والانسجام، ما زال هذا الفريق مفعماً بالصیوة ويتمتع بالمرونة اللازمة للتعامل مع كافة المستجدات كل يوم، ونحن نؤمن أن هذا الاستقرار قد ساهم بشكل رئيسي في قدرة البنك على تسجيل نتائج متميزة وأداء قوي وتحقيق أعلى العوائد لمساهميننا عام بعد عام.

الريادة من خلال الأداء المتميز والكفاءة العالية

كان عام ٢٠١٦ عاماً لاختبار كفاءة البنك، وقد أثبت البنك قدرته على تنمية إيراداته وإدارة أعماله بكفاءة عالية حيث ارتفع الدخل من العمليات بنسبة ٣٪ ليصل إلى ٨,٤٩٥ مليار درهم، وارتفعت الأرباح التشغيلية قبل خصم المخصصات العامة بنسبة ٥٪ عما كانت عليه بنهاية العام ٢٠١٥ لتصل إلى ٥,٧٠٠ مليار درهم.

وقد استمر البنك في التركيز على بناء ميزانية عمومية قوية، ووصل إجمالي الأصول بنهاية العام ٢٠١٦ إلى ٢٥٨ مليار درهم، كما ارتفع صافي فروض العملاء بنسبة ٨٪ بينما حققت عمليات التمويل الاسلامي زيادة بنسبة ٣٠٪ عما كانت عليه بنهاية العام ٢٠١٥.

ارتفعت ودائع العملاء بنسبة ٨٪ بينما بلغت نسبة إيداعات العملاء قليلة التكلفة في الحسابات الجارية وحسابات التوفير ٤٢٪ من إجمالي وداائع العملاء. وكذلك تحسنت نسبة التكلفة إلى الدخل بمقدار ١٣٠ نقطة أساس عما كانت عليه خلال العام ٢٠١٥ لتصل إلى ٣٢,٩٪ بنهاية العام

٢٥٨ مليار

إجمالي أصول البنك في
٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٦. ونظراً لهذه النتائج والزيادة التي حققتها الوصول وارتفاع الارجاح التشغيلية وتحسن نسبة التكلفة إلى الدخل، كان عام ٢٠١٦ عاماً جيداً بالنسبة للبنك.

الريادة من خلال تخطي تطلعات العملاء

حقق بنك أبوظبي التجاري مكانة مرموقة وسمعة تجارية متميزة كنتيجة مباشرة لإستراتيجية أعماله التي تتمحور حول تلبية متطلبات وتخطي توقعات عملائه وتوفير تجربة مصرفية فريدة لهم من خلال أحدث ما توصل إليه العلم الحديث من أنظمة تقنية في مجال الخدمات المصرفية، حيث تم طرح تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية بالإضافة إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد ومنصات الخدمات المصرفية عبر الإنترنت للشركات. وخلال الربع الأخير من عام ٢٠١٦، طرح البنك أولى مبادراته في مجال الصيرفة الرقمية دون التواجد الفعلي لأي من موظفي خدمة المتعاملين والذين يمكن التواصل المرئي معهم عند الضرورة. وافتتح البنك أول مركز للمعاملات المصرفية الرقمية في ياس مول بينما يخطط لافتتاح مركزين رقميين آخرين.

استمر البنك خلال عام ٢٠١٦ في حصد الجوائز المرموقة من مؤسسات التقييم العالمية، حيث حصلت دائرة إدارة النقد من مجموعة الخدمات المصرفية للشركات من بنك أبوظبي التجاري على جائزة خدمات إدارة النقد من فئة الخمس نجوم من يورو موني العالمية نتيجة استطلاع رأي المتعاملين مع البنوك. وقد جاءت هذه الجائزة تكريماً للجهود الاستثنائية التي يبذلها فريق دائرة إدارة النقد وتفديراً لجودة الخدمات المصرفية الإلكترونية للشركات في هذا المجال الحيوي. وتعتبر هذه الجائزة التي حصل عليها أقل من عشرة بنوك فقط حول العالم خلال عام ٢٠١٦، إنجازاً كبيراً لدائرة إدارة النقد التي لم يعض على تأسيسها سوى خمس سنوات.

وقد تركزت استثماراتنا ومبادراتنا على تحقيق التميز للبنك من خلال توفير تجربة مصرفية فريدة للعملاء تحوز على أعلى مستويات رضائهم، وتلبي كافة احتياجاتهم المصرفية سواء كانوا من الأفراد أو الشركات، ويتبنى موظفونا ثقافة العمل بروح الفريق والسعي لتحقيق

الامتياز في كافة الخدمات المقدمة والاجراءات المنفذة داخلياً للبنك.

يعود الأداء القوي للبنك إلى التركيز على تحقيق أعلى مستويات رضا العملاء والاستمرار في الاستثمار في البنية التحتية لتقديم أرقى المنتجات المالية والخدمات المصرفية طبقاً لأعلى المعايير الدولية. وكان البنك قد بدأ في تطبيق معايير Net Promoter Score وهي المعايير الأفضل والأدق عالمياً لقياس مستوى رضا العملاء والتي تقيس مدى احتمالية توصية عملائنا لأصدقائهم وأقاربهم بالتعامل مع بنك أبوظبي التجاري مما مكننا من قياس وتحسين فاعلية الخدمات التي نقدمها لعملائنا. وقد أشارت نتائج استبيانات واستطلاعات آراء العملاء خلال العام ٢٠١٦ إلى احتفاظنا بالمرتبة الأولى بين منافسينا تقريباً في جميع مجالات وقطاعات الأعمال مما يثبت رضا عملائنا عما نقدمه لهم من منتجات مالية وخدمات مصرفية ويؤكد ولائهم للبنك، وبالإضافة إلى ذلك تقوم "مجموعة عمل تجربة العملاء" التي أترأسها شخصياً بمراقبة ودعم جهود تبسيط الإجراءات وتوفير الوقت لكل من الموظفين والمتعاملين والحصول بأسرع وقت ممكن على آراء عملائنا في مستويات رضاهم عن الخدمات المقدمة إليهم.

الريادة من خلال تمكين موظفينا

نحن ندرك أن تحقيق رضا العملاء غاية لا تدرك إلا من خلال تفاني الموظفين كما ندرك أن موظفينا هم أهم أصول أعمالنا وأن السر يكمن في تدريب الموظفين ومنحهم فرصاً متكافئة لتنمية مهاراتهم وتحقيق التطور المهني والوظيفي وإحداث تغيير إيجابي في حياتهم. وقد نجحنا في بناء ثقافة مؤسسية تتمحور حول تحقيق الامتياز في كل ما نقوم به من أعمال وفي كل مهمة نضطلع بها من خلال الطموح والانضباط. وقد أثمرت هذه الثقافة عن تعزيز مستويات ولاء موظفينا وحرصهم على الاستمرار بالعمل في بنك أبوظبي التجاري، حيث عبر أكثر من ٧١٪ من الموظفين عن ولائهم للبنك ورضائهم في الاستمرار في العمل به بينما شهد العام ٢٠١٦ انخفاضاً ملحوظاً بنسبة ٥٤٪ من حيث تغيير الموظفين.

١٤٧ | موظفة

مبادرة طموحة وضعت ١٤٧ امرأة إماراتية في عالم الأعمال وأتاحت لهن أن تتألق مواهبهن وقدراتهن العلمية

"هذه هي الحقبة التي يتعين علينا إثبات أنفسنا فيها. كما يتعين علينا أن نزداد ثقة بملاءمة الطرق التي اخترناها وفي موظفينا وفي أنه لدينا كافة المقومات اللازمة لمواجهة التحديات المتوقعة مستقبلاً."

الريادة من خلال الالتزام بالمسؤولية المجتمعية

انطلاقاً من حرصه الدائم على الوفاء بمسؤولياته تجاه المجتمع، طرح بنك أبوظبي التجاري بالتعاون مع مؤسسة الإمارات في عام ٢٠١٦، مبادرة هي الأولى من نوعها في المنطقة تشكل مثلاً للشراكة ما بين القطاعين العام والخاص لنشر الثقافة المالية في أوساط الشباب بصفة خاصة، تجمع ما بين أفضل الممارسات العالمية في هذا المجال وتقديم النصح والمشورة المالية مباشرة للشباب أثناء زيارتهم لفروع البنك. ويهدف بنك أبوظبي التجاري من هذه المبادرة إلى تقديم إرشادات وتوجيهات مجانية في الفروع في موضوعات الإدارة المالية التي تهتم الشباب في بداية حياتهم المهنية. لطالما كان بنك أبوظبي التجاري سباقاً دائماً في تبني مبادئ الصيرفة المسؤولة، ويسرنا أن نساعد شباب الوطن

وبالرغم من لجوء الكثير من مؤسسات الأعمال إلى الاستغناء عن عدد كبير من موظفيها أثناء الأزمة الاقتصادية الأخيرة، فإن بنك أبوظبي التجاري تمسك بموظفيه، حيث استمر في إيجاد الطرق المناسبة للإبقاء على فرص العمل المتاحة وإعادة توزيع موظفيه عند اللزوم للاستفادة من خبراتهم العملية ومعرفتهم المتعمقة بأسواق دولة الإمارات العربية المتحدة. ويدرك فريق الإدارة العليا بالبنك أن هناك ما يزيد على ٤٠٠٠ أسرة تعول عليهم في جميع الظروف الاقتصادية.

دأب بنك أبوظبي التجاري على فتح آفاق جديدة من خلال توفير المزيد من فرص العمل. وكانت "طموحة" أحد أفضل الأمثلة عن مبادرات البنك في هذا المجال الحيوي وهي المبادرة الأولى من نوعها في القطاع المصرفي لإيجاد فرص وهيكلية عمل فريدة لتشجيع المرأة الإماراتية على الانضمام إلى مسيرة العمل المصرفي مع الحفاظ على خصوصيتها والتزاماتها الاجتماعية.

وفي عام ٢٠١٦، بلغ عدد المشاركات في هذه المبادرة ١٤٧ موظفة مواطنة وهو عدد أخذ بالارتفاع. وتأتي هذه المبادرة الرائدة في إطار مساعي بنك أبوظبي التجاري لتمكين مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بما يتماشى مع جهود الحكومة لتوطين الوظائف ومشاركة الكوادر الوطنية في سوق العمل. بينما تضم أسرة العاملين في بنك أبوظبي التجاري أكثر من ٧٠ جنسية جاءوا من جميع أنحاء العالم إلى دولة الإمارات لتحقيق أهدافهم المهنية والشخصية.

ليتمتعوا بمزيد من الثقة من خلال تزويدهم بالمعرفة المالية اللازمة التي تمكنهم من إدارة شؤونهم المالية وبناء أسس قوية لضمان النجاح في المستقبل وبناء مجتمع منتج.

الريادة من خلال التركيز على إستراتيجية النمو المستدام

الطموح والانضباط هما نبراس درنا كمؤسسة وأفراد ونحن لدينا قناعة راسخة بهذا المبدأ الذي أهّلنا لتطوير قدرتنا على استشعار ومتابعة الفرص وتحقيق أقصى استفادة منها من خلال التركيز على الركائز الخمس لإستراتيجية البنك المتمثلة في النمو من خلال التوسع في أعمالنا في دولة الإمارات العربية المتحدة، وتحقيق الاستدامة من خلال زيادة الودائع، وتبني ثقافة الإمتياز والكفاءة في كل ما نقدمه من خدمات، وإدارة المخاطر طبقاً لإستراتيجيتنا، وتحقيق النجاح من خلال اجتذاب وتطوير وإستبقاء أفضل الكوادر الوظيفية.

نحن نتمتع بركائز قوية لأعمالنا ونتبع نهجاً مرتباً يمكننا من متابعة وإستيعاب كافة التطورات بالأسواق المالية. وقد لاقى المبادرات التي دأبنا على طرحها في الأعوام السابقة نجاحاً وإقبالاً كبيرين وأنت ثمارها خاصة في ظل التحديات السائدة حالياً في بيئة العمل المصرفي، وباختصار، نحن نضع معايير الخدمات المصرفية ونسعى دائماً إلى تخطي تلك المعايير ورفع سقف توقعاتنا فيما يخص تحقيق تجربة مصرفية فريدة تحوز على أعلى مستويات رضا للعملاء.

الريادة من خلال القدرة على مواجهة التحديات

منذ البداية، تم تصميم نموذج أعمالنا لمواجهة تحديات مثل تلك السائدة بالأسواق الآن، وفي الواقع، فإن قوتنا وقدرتنا على مواجهة

العالمية الكبرى الذين قاموا بزيارة بنك أبوظبي التجاري لمشاركة أفكارهم والاطلاع على نموذج أعمال البنك بهدف الاستفادة من الإستراتيجيات والخبرات واستنباط الأفكار الخاصة بكيفية مواجهة التحديات المستقبلية بكل ثبات وثقة.

الريادة من خلال الثقة

الدرس المستفاد من التحديات التي نواجهها حالياً هو أنه يتعين علينا أن نزيد ثقة في نجاح إستراتيجيتنا وأن هذه هي الحقبة التي يتعين علينا إثبات أنفسنا فيها. كما يتعين علينا أن نزيد ثقة بملاءمة الطرق التي اخترناها وفي موظفينا وفي أنه لدينا كافة المقومات اللازمة لمواجهة التحديات المتوقعة مستقبلاً.

نحن ننظر إلى المستقبل بكل ثقة ونحن على يقين بقدرتنا على تحقيق النمو المستدام وتحقيق أعلى معدلات العوائد لمساهمينا الذين نتطلع إلى مساهماتهم في جهودنا لتخطي هذه الأوقات الصعبة وجعلها مقدمة لبناء مستقبل زاهر.

وأخيراً وليس آخراً، أود التعبير عن شكري وامتناني لأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء فريق الإدارة التنفيذية وجميع موظفي البنك.

علاء عريفات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري وعضو مجلس الإدارة

التحديات تعود في جزء كبير منها إلى المعايير الصارمة التي نطبقها في مجال إدارة المخاطر. وتحسباً لأسوء الظروف وأصعبها، فإننا نُخضع أعمالنا بصفة مستمرة إلى اختبارات قاسية "للعمل تحت ضغوط الظروف الصعبة" للتأكد من قدرتنا على الاستمرار في تحقيق عوائد متميزة لمساهمينا والحفاظ على مكانتنا الريادية في القطاع المصرفي بدولة الإمارات العربية المتحدة. ولذا فلم يكن من شأن التحديات والمصاعب الاقتصادية الحالية التأثير سلباً على صمودنا وعلى روح المثابرة لدينا لخدمة عملائنا وتلبية احتياجاتهم وتنمية أعمالنا.

ويحظى بنك أبوظبي التجاري بتقدير كبير من جانب كبريات شركات التصنيف الائتماني العالمية، حيث قامت مؤسسة ستاندرد اند بورز، في شهر يونيو من عام ٢٠١٦، برفع تصنيف محفظة التسهيلات الائتمانية الممنوحة من قبل بنك أبوظبي التجاري بصفة مستقلة ليصبح + bbb نظراً لقوة أداء البنك والنتائج المتميزة التي يحققها وقدرته على تحسين معدلات العائد على حقوق المساهمين وتحقيق أرباح متوازنة من مختلف قطاعات الأعمال.

وفي عام ٢٠١٦، تم تصنيف بنك أبوظبي التجاري ضمن البنوك الخمسة الأكثر أماناً في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا بواسطة جلوبال فاينانس. كما منحت يوروموني، ضمن استطلاع الرأي الذي أجرته لعام ٢٠١٦، بنك أبوظبي التجاري المرتبة الأولى كأفضل بنك في مجال إدارة النقد في دولة الإمارات العربية المتحدة. وحصل البنك على جائزة "أفضل بنك للعام في الخدمات المصرفية للمشاريع الصغيرة والمتوسطة" وجائزة "أفضل بنك محلي للعام في مجال التقنيات والعمليات" وجائزة "أفضل ابتكار في مجال الخدمات المصرفية للأفراد" عن خدمة مضاهاة البصمة الصوتية من جوائز آسيان بانكنج أند فاينانس.

ونحن نفخر بالاحترام الذي نحظى به كمؤسسة مالية مرموقة على الأصعدة المحلية والإقليمية والعالمية لا تدخر جهداً لتقديم أفضل المنتجات المالية والخدمات المصرفية المبتكرة طبقاً لأعلى المعايير الدولية، وذلك بشهادة الرؤوساء التنفيذيين لعدد من البنوك

كلمة كبير المسؤولين الماليين



دياك كوهلر
كبير المسؤولين الماليين

واستطاع، من خلال الاستمرار في إدارة أعماله بكفاءة عالية، تنمية أعماله مقارنة بالعام ٢٠١٥ بالرغم من التحديات التي شهدتها بيئة الأعمال.

استمر البنك في تحقيق إيرادات عالية والاستفادة من الأداء المميز خلال السنوات السابقة حتى وإن شهد الاقتصاد بصفة عامة تباطؤ ملحوظاً. لقد اعتدنا في بنك أبوظبي التجاري أن لا نكتفي بالسعي لتحقيق الأهداف قصيرة الأمد ولكننا نركز على النظرة المستقبلية بعيدة الأمد ولم نعلم أبداً إلى الحلول السهلة والتقليدية.

ولذا، فإننا عند مواجهتنا لسنة صعبة تتميز بالتحديات الكبيرة، لم نعلم بالحد من الاستثمارات والتوفير في التكاليف والنفقات وتأجيل تنفيذ المشاريع الضرورية والاستغناء عن جزء من موظفينا سعياً لتحقيق النتائج المستهدفة بنهاية العام، بل واصلنا العمل بنفس الروح من أجل المساهمة في رفعة اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة وتحقيق أعلى العوائد لمساهميننا وسوف نستمر في ترسيخ مكانتنا الريادية على الصعيدين المحلي والإقليمي.

حقق البنك نتائج مالية قوية في عام ٢٠١٦ حيث بلغ صافي أرباحه، ٤,١٥٧ مليار درهم والعائد على الحقوق ١٥,٧٪ بنهاية العام

١٢٩٪

٣٢,٩٪

التصنيفات الائتمانية

A/A-1/

مستقر

ستاندر آند بورز

A+/F1/

مستقر

فيتش

AAA/P1/

مستقر

رام

أسواق دولة الإمارات العربية المتحدة استطعنا الصمود في وجه التحديات وإدارة ميزانيتنا العمومية بطريقة توفر السيولة وتحقق النمو في جميع المجالات. ونحن نسعى إلى تخفيض التكاليف والتقليل من المصاريف بينما نستمر في تنمية محفظة استثماراتنا وفي نفس الوقت نراقب بدقة جودة الأصول ونتبع نهجاً متحفظاً في إدارة المخاطر. كما أننا نسعى دائماً إلى تطوير وتمكين موظفينا وتحفيزهم لتحقيق أفضل النتائج.

وفيما يتعلق بالخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية، أثبت بنك أبوظبي التجاري على مر السنوات قدرته على اتخاذ القرارات وطرح المنتجات المالية المبتكرة التي تفي باحتياجات كل من عملائه، بينما يأتي على رأس أولوياتنا رفع مستويات رضا عملائنا وتوفير تجربة مصرفية فريدة لهم تلي كافة متطلباتهم المصرفية طبقاً لأعلى المعايير الدولية. كما أننا نحافظ على منهجنا شديد الانضباط فيما يتعلق بالنمو ونؤمن بأن مقاومتنا المستمرة للاندفاع نحو تحقيق نمو بمعدلات أسرع قد عادت بغائده كبيرة علينا وعلى شركائنا، حيث نركز على

شهدت الصناعة المصرفية عاماً صعباً بسبب تراجع مستويات السيولة وتقلبات الأسواق إلا أن بنك أبوظبي التجاري استطاع الحفاظ على أدائه المتميز وعلى الأسس الراسخة لأعماله، حيث حققت الميزانية العمومية للبنك نمواً ملحوظاً مع استمرارنا في زيادة حصتنا السوقية من الأعمال والمساهمة في نمو الأسواق المصرفية وتوفير تجربة مصرفية فريدة لعملائنا الكرام، بالرغم من كافة التحديات.

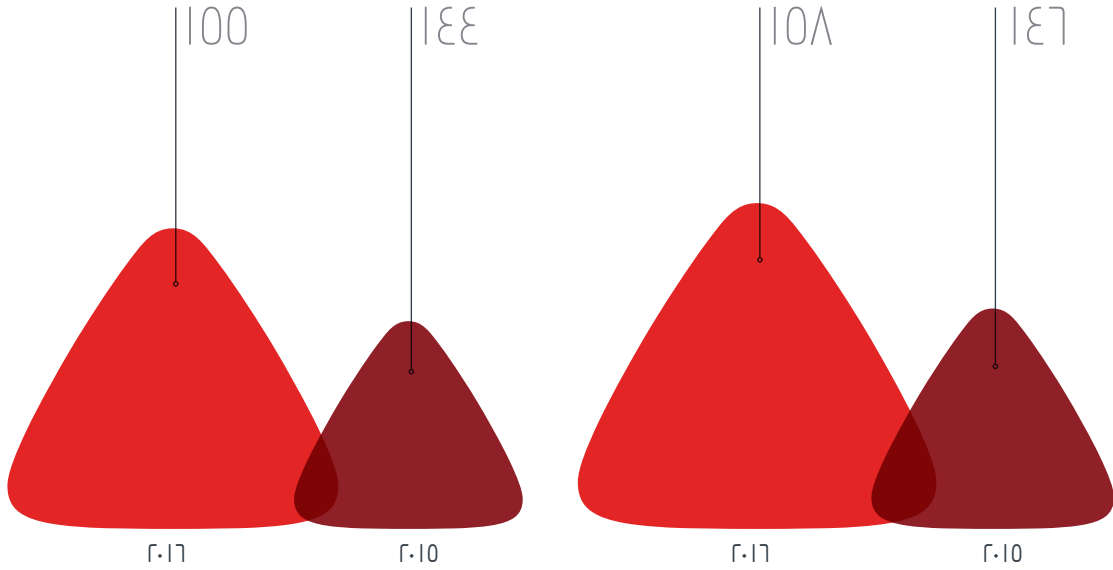
القدرة على مواجهة التحديات وتحقيق النمو المستدام

جاء الأداء القوي والنتائج المالية المتميزة التي حققها البنك كنتيجة مباشرة للإستراتيجيات التي بدأنا تطبيقها بعد الخروج من الأزمة المالية العالمية عام ٢٠٠٨.

وبفضل هذه الإستراتيجيات واستمرارنا في التركيز على الاستفادة من الفرص المتاحة في

صافي القروض* (بمليارات الدراهم)

ودائع العملاء (بمليارات الدراهم)



نسبة تغطية الأصول السائلة للالتزامات في بنك أبوظبي التجاري تبلغ ١٢٩٪ مقارنة بالحد الأدنى المقرر من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي والبالغ ٧٠٪.

وبينما حافظ البنك على مكانته كمودع للسيولة من خلال معاملات ما بين البنوك، حيث بلغ صافي الإيداعات لدى بنوك الدولة ٢٢ مليار درهم بنهاية العام، ارتفعت محفظة استثماراتنا بنسبة ٥٨٪ مقارنة بنهاية العام ٢٠١٥ لتصل إلى ٣٣ مليار درهم لتوفر مصدراً آخر للسيولة. وبالرغم من انخفاض مستوى السيولة في الأسواق، ارتفعت نسبة السيولة لدى البنك لتسجل ٢٩,٢٪ بنهاية عام ٢٠١٦ بعد أن كانت ٢٥,٨٪ بنهاية عام ٢٠١٥.

كما حافظت نسبة القروض الى الودائع على مستواها عند ١٠١,٩٪. وحافظت مؤشرات جودة نوعية الأصول على مستوى جيد، حيث بلغت نسبة القروض المتعثرة ٢,٧٪ بينما بلغت نسبة تغطية المخصصات ١٢٩,٩٪ مما يعكس التزامنا بسياسة متحفظة ومنضبطة في مجال إدارة المخاطر. وهي الأرقام التي تثبت جميعها قدرة بنك أبوظبي التجاري على تحقيق مستويات أداء متميزة في ظل كافة الظروف.

عمومية قوية، حيث حقق صافي القروض زيادة بنسبة ٨٪ بينما ارتفعت القروض الممنوحة الى عملائنا من الشركات بنسبة ١١٪ كما حققت القروض الممنوحة للأفراد زيادة بنسبة ٥٠٪. ونتيجة للقرار المتخذ بتخفيض قيمة محفظة القروض الممنوحة الى البنوك الأخرى، انخفضت هذه القروض بنسبة ٥٢٪ عما كانت عليه بنهاية عام ٢٠١٥ لتصل الى ٣,٦ مليار درهم.

وقد بلغ معدل كفاية رأس المال ١٨,٩٢٪ وبلغت نسبة الشق الأول ١٥,٦٦٪ بنهاية العام ٢٠١٦. نحن نتحفظ بقاعدة تمويل متنوعة تساعدنا على تحقيق النمو المستدام والحفاظ على القوة المالية للبنك على الأمد الطويل.

وتماشياً مع أفضل الممارسات المصرفية، بدأ بنك أبوظبي التجاري في تطبيق المعيار الخاص بنسبة تغطية الأصول السائلة للالتزامات البنك طبقاً لاتفاقية "بازل" وتعليمات مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي وبعد مراجعة وفحص شامل، كان بنك أبوظبي التجاري من بين أول البنوك المعتمدة من قبل المصرف المركزي لتطبيق معايير نسبة تغطية الأصول السائلة للالتزامات. وبنهاية عام ٢٠١٦ كانت

توفير السيولة أكثر من التركيز على تحقيق الربح وتمنح الأولوية للقروض ذات الجودة الائتمانية العالية والتي تحقق هوامش أرباح مقبولة.

ونحن نتبع نهجاً متحفظاً عند منح القروض والسلفيات ونحرص على توزيعها بين مختلف القطاعات الاقتصادية المختارة بعناية بغرض التقليل من المخاطر الى أدنى حد ممكن ونقوم بتجنيد مخصصات كافية ونسعى الى تنويع مصادر الدخل واللايرادات مع التركيز على تحقيق المزيد من الدخل من غير الفوائد.

أثبتت النتائج المالية المميزة التي حققناها بنهاية العام ٢٠١٦ أن نهج الأعمال المنضبط والمسؤول والقواعد المالية المستقرة التي يتمتع بها البنك تجعلنا جميعها قادرين على مواجهة الظروف السائدة في الأسواق حالياً.

أداء مالي قوي ومستمر

حافظ بنك أبوظبي التجاري على ميزانية

* خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٦، تم إعادة تصنيف القروض والسلفيات إلى البنوك إلى "صافي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك" متى تعكس بشكل أفضل طبيعة أعمال المقترضين. وبناءً عليه، تم إعادة تصنيف مبالغ المقارنات المتعلقة بالسنوات السابقة لتتطابق مع البيانات المقدمة عن الفترة الجارية.

رفعت التصنيف الائتماني للبنك ليصبح AAA وقامت مؤسسة "ستاندرد آند بوررز"، في عام ٢٠١٦ أيضاً، برفع تصنيف محفظة التسهيلات الائتمانية الممنوحة من قبل بنك أبوظبي التجاري بصفة مستقلة.

وبأني هذا التقدير من جانب هذه المؤسسات الكبرى ليثبت أن بنك أبوظبي التجاري ينطلق من أرضية صلبة من حيث قاعدة رأس المال ومنظومة السيولة وفدرته على تطبيق قواعد وأنظمة اتفاقية "بازل ٣" بالإضافة إلى مواكبة متطلبات الجهات التنظيمية.

نحن ننظر إلى عام ٢٠١٧ وما بعده بكل ثقة بقدرتنا على تحقيق النمو المستدام وتحقيق أعلى معدلات العوائد لمساهمينا من خلال إستراتيجيتنا والطرق التي اخترناها لتوفير المقومات اللازمة لمواجهة التحديات المتوقعة مستقبلاً.



ديك كوهلر
كبير المسؤولين الماليين

نجاحاتنا المتتالية، فإننا مستمرين في اتخاذ الإجراءات اللازمة للتعامل مع الظروف الاقتصادية الحالية مع التركيز على إدارة المخاطر ومراقبة التكاليف عن كثب. وبالرغم من أن أكثر من ٩٠٪ من المعاملات المصرفية للأفراد يتم تنفيذها الآن إلكترونياً مما مكنا من تقديم خدمات أفضل لعملائنا الكرام وإدارة التكاليف بشكل أكثر فاعلية، فإننا مستمرين في الاستثمار في أحدث ما توصل إليه العلم الحديث من أنظمة تقنية في مجال الخدمات المصرفية الرقمية.

تشكل العلاقة المثمرة بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك علامة فارقة أخرى في مسيرتنا، حيث قام مجلس الإدارة مؤخراً بمراجعة إستراتيجية الأعمال والتأكيد على الاستمرار في تبنيتها مع التركيز بصفة خاصة على الاستفادة من فرص الأعمال المتاحة في الأسواق المحلية بعد أن أثبتت تلك الإستراتيجية نجاحها في ترسيخ المكانة الريادية لبنك أبوظبي التجاري.

وفي الواقع، أصدر مجلس الإدارة توجيهاته بالاستمرار في الاستثمار في أحدث التقنيات المصرفية الرقمية لدعم التجربة المصرفية الفريدة التي نوفرها لعملائنا من خلال تبسيط وتسهيل تعاملات عملائنا معنا وتسخير استثماراتنا لتعزيز ولائهم.

وانطلاقاً من إيماننا الراسخ بتنوع ومثانة اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة على الأمد الطويل، نتوقع أن تكون الظروف الاقتصادية الصعبة السائدة حالياً في الأسواق المالية مجرد ظروف عابرة ستقضي قريباً، ولكننا في نفس الوقت نتحسب لإمكانية استمرارها ونسعى دائماً لمواكبة كافة التطورات الاقتصادية مهما كانت.

ويثبت الأداء القوي لعمليات البنك مدى قدرة مواجهة نموذج أعماله وركائزه الإستراتيجية للتحديات، وهو الأمر الذي حظي بتقدير كبير من جانب كبريات شركات التصنيف الائتماني العالمية، حيث قامت مؤسسة "ستاندرد آند بوررز"، خلال العام، برفع التصنيف الائتماني للبنك ليصبح A كما رفعت مؤسسة "فيتش" التصنيف الائتماني للبنك ليصبح A+ أما مؤسسة "رام" فقد

وتستمر الأسواق في مواجهة تحديين رئيسيين. الأول، يتعلق بنقص السيولة في الأسواق وهو الأمر الذي أدى إلى زيادة تكلفة الأموال بالنسبة لنا لتصل إلى ١,٣٣٪ مقارنة مع ٠,٩٢٪ بنهاية العام ٢٠١٥. والثاني، يتعلق بتجنيب مستوى أعلى من مخصصات الفروض نظراً لارتفاع معدلات الإخفاق في السداد على مستوى السوق، مما أدى إلى ارتفاع تكلفة المخاطر لتصل إلى ٨٣ نقطة أساس بنهاية العام ٢٠١٦ بعد أن كانت ٢٩ نقطة أساس بنهاية العام ٢٠١٥ وهو ما يعكس التزامنا الدائم بالنهج المتحفظ وانضباط كل من قرارات وإجراءات الاقراض.

وبالرغم من التراجع الذي كان له تأثيراً سلبياً كبيراً على قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة، لم يتراجع بنك أبوظبي التجاري في أي وقت من الأوقات عن دعم وتمويل هذا القطاع الاقتصادي الحيوي والعمل مع عملائنا من الشركات الصغيرة والمتوسطة التي تفي بمتطلبات معايير أعمالنا والوقوف إلى جانبهم في هذه الأوقات الصعبة.

وإذا نظرنا إلى الظروف الاقتصادية العامة والنهج الذي تتبعه بالبنك، لا يكون هناك أي مجال للدهشة من تراجع أرباح البنك بنهاية العام ٢٠١٦ ويتضح أن هذه الظروف لم تستطع أبداً وبأي طريقة من الطرق تقييد أو الحد من قدرتنا على تحقيق أعلى مستويات الأداء المستهدف لترسيخ مكانتنا الريادية في الأسواق المصرفية.

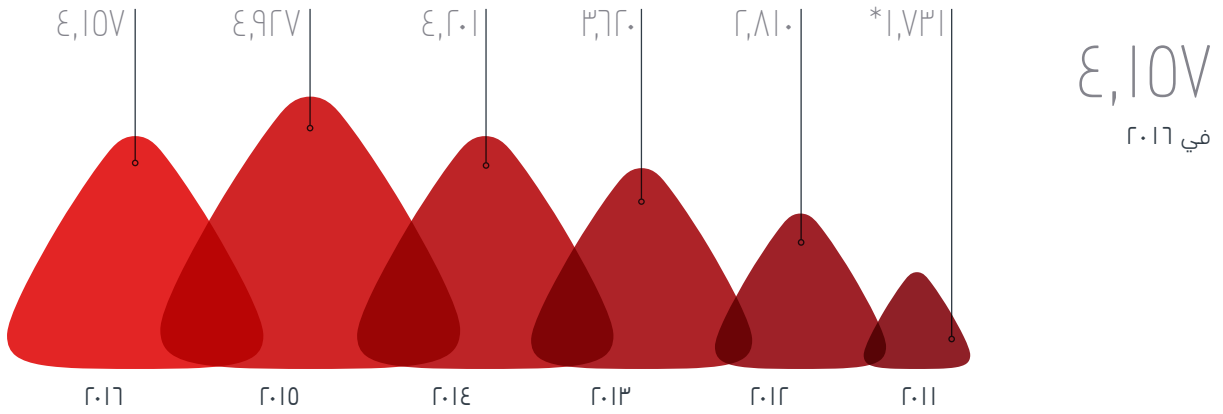
نجاح مستمر

سوف نستمر في تطبيق نموذج أعمالنا وإستراتيجيتنا والاعتماد على ركائزنا الإستراتيجية التي أثبتت نجاحاً كبيراً من خلال الأداء التشغيلي القوي الذي حققناه من عام إلى عام.

وكمؤسسة مالية منضبطة وإيماناً منا بأن التجربة المصرفية الفريدة التي نقدمها لعملائنا الكرام تشكل العنصر الرئيسي في

أبرز الإنجازات المالية

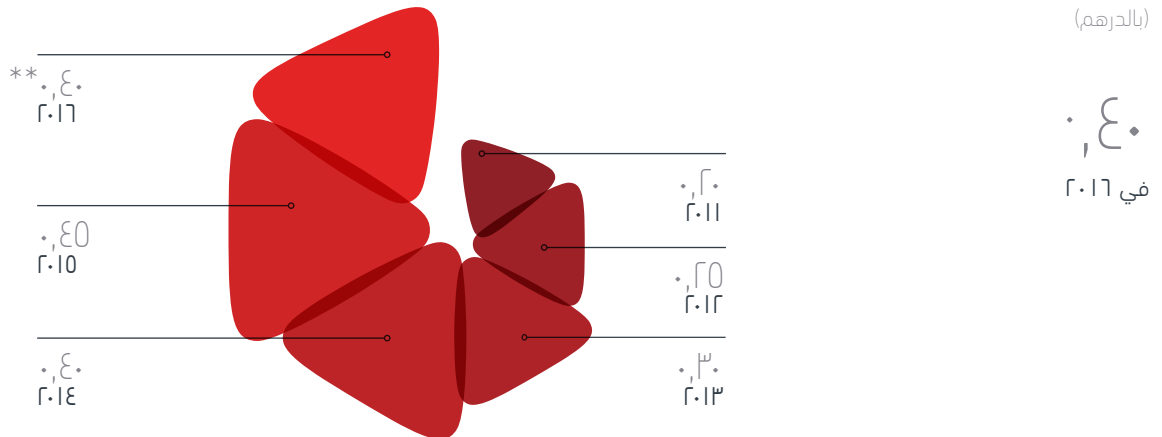
صافي الأرباح
(بمليارات الدراهم)



العائد على الحقوق

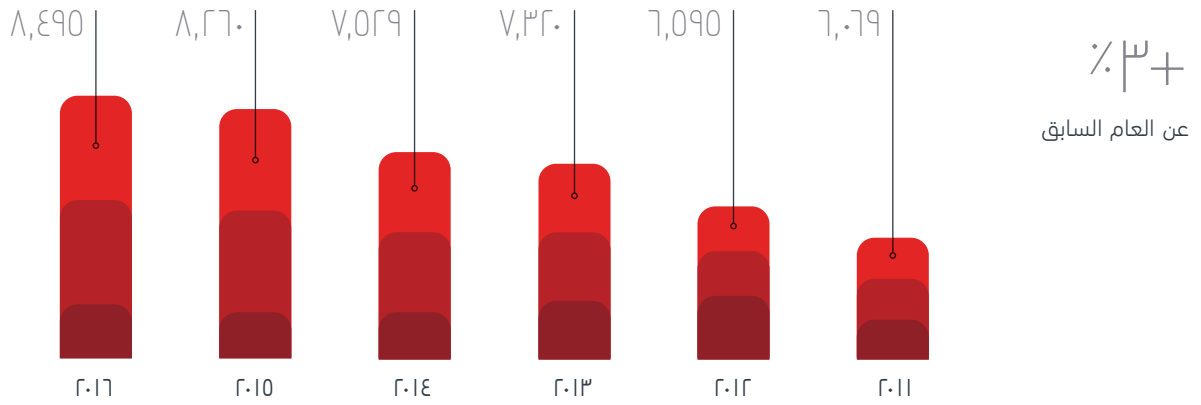


الأرباح عن كل سهم
(بالدراهم)

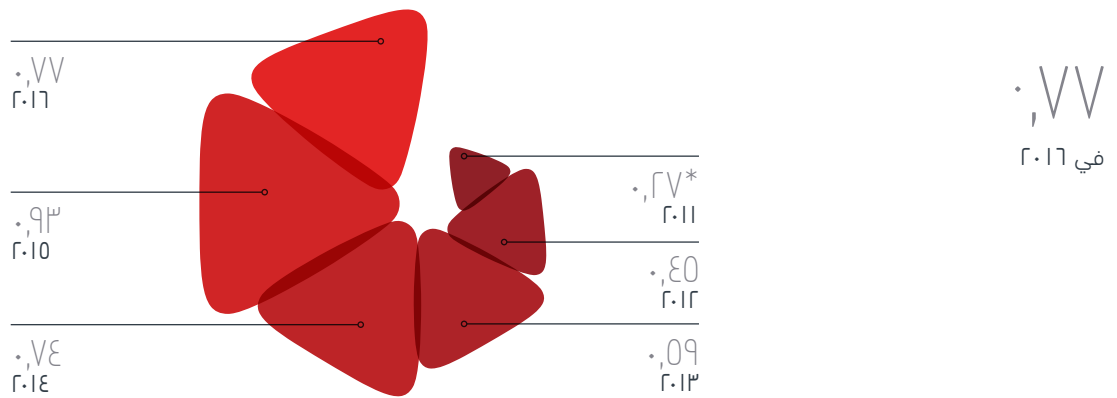


*للتضمن بيع حصة البنك في شركة خليفة
**خاضعة لموافقة المساهمين أثناء اجتماع الجمعية العمومية

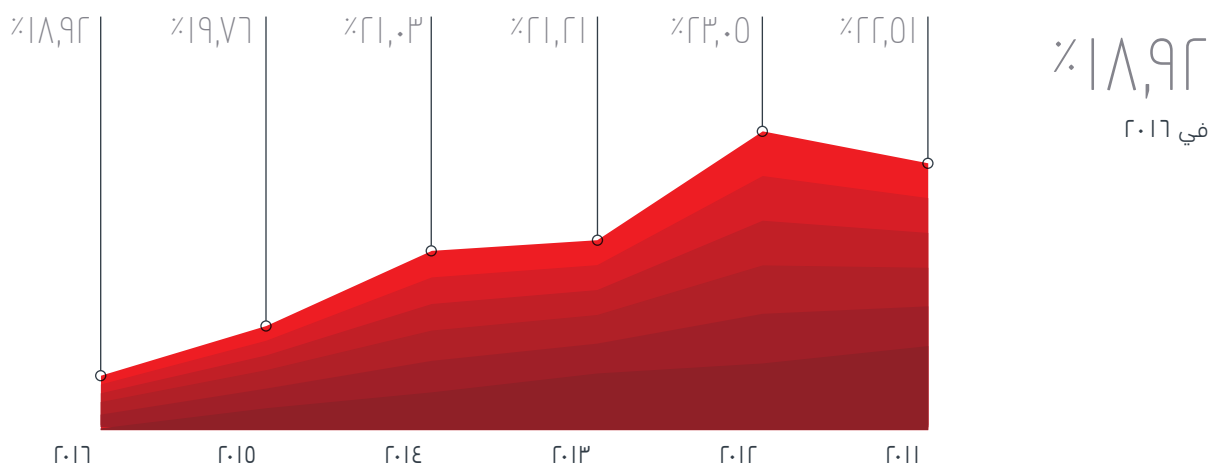
إجمالي الدخل من العمليات
(بمليارات الدراهم)



العائد الأساسي لكل سهم
(بالدراهم)



نسبة كفاية رأس المال



أعضاء مجلس الإدارة

عضوية لجان مجلس إدارة

بنك أبوظبي التجاري:

رئيس لجنة إدارة المخاطر
والالتئمان

عضو لجنة التعويضات
والموارد البشرية

المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة - مؤسسة الإمارات
للإتصالات (مجموعة اتصالات).

نائب رئيس مجلس إدارة ماروك تيليكوم

عضو منتدب - مجلس
أبوظبي للاستثمار

عضو مجلس إدارة - شركة بتترول أبوظبي
الوطنية للتوزيع وشركة الاستثمارات البترولية
الدولية وجهاز الإمارات للاستثمار

السيد/ عيسى محمد السويدي

رئيس مجلس الإدارة

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قامت حكومة أبوظبي بتعيين السيد/ عيسى
محمد السويدي عضواً في مجلس إدارة بنك
أبوظبي التجاري، وتم انتخابه رئيساً لمجلس
إدارة البنك في شهر سبتمبر من عام ٢٠٠٨.
ويتمتع السيد/ عيسى السويدي بخبرة تزيد
على عشرين (٢٠) عاماً في مجال إدارة الأصول
والأعمال المصرفية.

بكالوريوس في الإقتصاد
(جامعة Northeastern University،
الولايات المتحدة الأمريكية).



عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

رئيس لجنة التعويضات

والموارد البشرية

عضو لجنة إدارة المخاطر والالتئمان

المناصب الخارجية:

مدير عام - دائرة مالية أبوظبي.

رئيس مجلس إدارة - الشركة الوطنية
للضمان الصحي (ضمان)

عضو مجلس إدارة -هيئة الرعاية الإجتماعية
وشؤون القصر ومؤسسة الإمارات للإتصالات
(مجموعة إتصالات).

السيد/ محمد سلطان غنوم الهاملي

نائب رئيس مجلس الإدارة

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قبل الإلتحاق بدائرة المالية في حكومة
أبوظبي، كان السيد/ محمد الهاملي يشغل
منصب المدير المساعد لإدارة الأسهم
الأوروبية في جهاز أبوظبي للاستثمار. وقد
تم تعيينه بواسطة جهاز أبوظبي للاستثمار
كعضو في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري
في شهر أكتوبر من عام ٢٠٠٤.

بكالوريوس العلوم المالية (Boston
University الولايات المتحدة الأمريكية)

برنامج المدير العام: Strategic IQ
تخصص العلوم المصرفية: Corporations
Creating Smarter
(Harvard Business School)

محلل مالي مجاز (CFA Institute)





السيد/ علاء عريقات

عضو مجلس الإدارة - الرئيس التنفيذي

انضم السيد/ علاء عريقات إلى بنك أبوظبي التجاري في شهر يناير من عام ٢٠٠٤، حيث شغل العديد من المناصب الرفيعة بالبنك قبل توليه منصب الرئيس التنفيذي وقد أصبح عضواً في مجلس إدارة البنك في شهر فبراير من عام ٢٠٠٩. وكان السيد/ علاء عريقات قد شغل العديد من المناصب القيادية منذ عام ١٩٩١ في مؤسسات مصرفية مرموقة مثل سيتي بنك وستاندرد تشارترد بنك ومؤسسات مالية أخرى.

ويتولى السيد/ علاء عريقات الكثير من المسؤوليات التي تتضمن رئاسة مجلس إدارة الشركات الفرعية واللجان التالية في بنك أبوظبي التجاري: شركة أبوظبي التجاري للعقارات وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية وشركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية واللجنة التنفيذية للإدارة ولجنة إدارة المخاطر والائتمان.

المناصب الخارجية:

عضو مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق ش.م.ع. وعضو في الهيئة الإستشارية الإقليمية لأمستركارد آسيا/ الباسيفيكي والشرق الأوسط وأفريقيا وعضو في الهيئة الإستشارية لصندوق مبادلة للبنى التحتية.

الجوائز الشخصية:

حصل السيد/ علاء عريقات على جائزة "آسيان بانكر للرؤساء التنفيذيين على مستوى دولة الإمارات العربية المتحدة" للثلاث سنوات الماضية ٢٠١٣-٢٠١٦. وفي عام ٢٠١٥ - حصل على "جائزة شخصية العام في قطاع البنوك والمؤسسات المالية" من جوائز جلف بيزنس. وفي عام ٢٠١١ - حصل السيد/ علاء على المركز الأول كأفضل رئيس تنفيذي من بين أفضل ٥٠ رئيس تنفيذي من ٣٠٠ شركة في المملكة العربية السعودية ودولة الإمارات العربية المتحدة من مجلة "ترنذز"، وهي مجلة دولية متخصصة في الشؤون العربية وفي عام ٢٠٠٩ تم إختياره بواسطة مجلة "آربيان بيزنس" كأحد التنفيذيين الأكثر تقدراً في منطقة مجلس التعاون الخليجي وفي عام ٢٠٠٧، حصل السيد/ علاء عريقات على جائزة "المصرفي الواعد" عن منطقة الخليج.



السيد/ محمد درويش الخوري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تزيد خبرة السيد/ محمد الخوري على سبع وعشرين (٢٧) سنة في مجال إدارة الأصول. وقد شغل السيد/ محمد الخوري منصب المدير التنفيذي لدائرة العمليات في جهاز أبوظبي للاستثمار منذ ٣١ مايو ٢٠١٥ كما تولى السيد/ محمد درويش الخوري منصب المدير التنفيذي لإدارة الأسواق الداخلية في جهاز أبوظبي للاستثمار منذ عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٥.

وفي شهر مايو من عام ٢٠٠٤، تم ترشيحه من قبل حكومة أبوظبي للانضمام إلى عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري. وفي شهر إبريل من عام ٢٠٠٦، انتخبه مساهمو بنك أبوظبي التجاري لتولي منصب عضو مجلس إدارة. وفي شهر مارس من عام ٢٠٠٩، تم ترشيحه مرة أخرى من قبل حكومة أبوظبي لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري وتم ترشحه كذلك في مارس ٢٠١٥ لعضوية مجلس إدارة البنك.

بكالوريوس في إدارة الأعمال
(Siena Heights University, Michigan,
الولايات المتحدة الأمريكية).

برنامج المدير العام
(Harvard Business School)
عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:
رئيس لجنة رئيس لجنة التدقيق
والامتثال

رئيس لجنة التعويضات
والموارد البشرية

المناصب الخارجية:

رئيس اللجنة التنفيذية - شركة عُمان
والإمارات للاستثمار القابضة

نائب رئيس مجلس الإدارة - شركة عُمان
والإمارات للاستثمار القابضة

عضو مجلس إدارة - فين كورب

عضو لجنة التدقيق - فين كورب

عضو مجلس إدارة - سوق أبوظبي العالمي

مدير تنفيذي - إدارة الأسواق الداخلية في
جهاز أبوظبي للاستثمار

عضو لجنة الإستثمار ولجنة ألفا والإدارة في
جهاز أبوظبي للاستثمار

بكالوريوس العلوم / أنظمة معلومات
الحاسب الآلي (Bethune Cookman
College, الولايات المتحدة الأمريكية)

السيد/ خالد ديماس السويدي
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي



**عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي
التجاري:**
عضو لجنة الحوكمة

عضو لجنة التدقيق والامتثال

المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة شركة الإمارات
والمغرب للتجارة والاستثمارات العامة

نائب رئيس مجلس إدارة شركة منازل العقارية

نائب رئيس مجلس إدارة شركة ابوظبي
الوطنية للتكافل

الرئيس التنفيذي - لمجموعة شركة
داس القابضة

عضو مجلس إدارة مجموعة
شركة سيتي سكيب

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بتعيين السيد/
خالد ديماس السويدي عضواً في مجلس
إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر مارس
من عام ٢٠٠٩ وفي عام ٢٠١٢ تم ترشيحه
وانتخابه بواسطة مساهمي بنك أبوظبي
التجاري لعضوية مجلس إدارة البنك. وكذلك
تم ترشيحه وانتخابه بواسطة مجلس أبوظبي
للإستثمار لعضوية مجلس إدارة البنك في
مارس ٢٠١٥ ويتمتع السيد/ خالد السويدي
بخبرة خمسة عشر (١٥) عاماً تقريباً في مجال
الأعمال المصرفية حيث تولى العديد من
المناصب الإدارية الرفيعة في بنك أبوظبي
الوطني وبنك الخليج الأول.

ماجستير في إدارة الأعمال، تخصص أنظمة
معلومات الإدارة والتخطيط الإستراتيجي
(Widener University, الولايات المتحدة
الأمريكية).

**عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي
التجاري:**
رئيس لجنة الحوكمة

عضو لجنة التدقيق والامتثال

المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي للاستثمار

السيد/ محمد علي الظاهري
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بتعيينه كعضو
في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في
شهر مايو من عام ٢٠٠٧، وقبل انضمامه
لمجلس أبوظبي للاستثمار شغل السيد/
محمد الظاهري منصب كبير مسؤولي
العمليات في إدارة الخزينة العامة بجهاز
أبوظبي للاستثمار.

يشغل السيد/محمد الظاهري حالياً منصب
رئيس مجلس إدارة المحاسبة والخدمات
المالية في مجلس أبوظبي للاستثمار.

بكالوريوس إدارة الأعمال
(International University of America)
الولايات المتحدة الأمريكية.



المناصب الخارجية:

مدير عام - مكتب
الشيخ سرور بن محمد آل نهيان.

عضو مجلس إدارة - الفلاح للصرافة، وإتحاد
مصارف الإمارات - وشركة مازن للاستثمار -
دولة الإمارات العربية المتحدة، وعضو مجلس
إدارة بنك الفلاح، باكستان.

ويشغل السيد/ عبدالله المطوع المناصب
التالية في اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة
لبنك الفلاح:

رئيس لجنة الإستراتيجيات والشؤون المالية

رئيس لجنة الموارد البشرية والتعويضات

عضو لجنة التدقيق والمخاطر

عضو لجنة إدارة المخاطر

عضو لجنة التعويضات

السيد/ عبدالله خليل المطوع

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

يتمتع السيد/ عبدالله المطوع بخبرة عملية
طويلة لمدة تزيد على ثلاثين (٣٠) سنة في
مجال الاستثمارات كما يتمتع بدرابة واسعة
في مجالات الشؤون المالية والإدارية. وقد
تم ترشيحه من قبل مساهمي بنك أبوظبي
التجاري ليشغل منصب عضو مجلس إدارة
البنك في شهر مارس من عام ١٩٩٧.

بكالوريوس في إدارة الأعمال (University
of North Carolina, الولايات المتحدة
الأمريكية).

عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

عضو لجنة التعويضات

والموارد البشرية

عضو لجنة إدارة المخاطر والالتزام



المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة مجموعة SSD، شركة
أبوظبي البحرية التجارية الدولية.

رئيس مجلس إدارة الدانة القابضة.

الشيخ سلطان بن سرور الظاهري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تم انتخاب الشيخ سلطان بن سرور الظاهري
لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري
من قبل مساهمي البنك خلال شهر مارس
من عام ٢٠٠٩.

ماجستير إدارة الأعمال (Abertay Dundee
University، المملكة المتحدة).

بكالوريوس الأعمال والتسويق (Middlesex
University، لندن، المملكة المتحدة).

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي

التجاري:

عضو لجنة الحوكمة



محلل مالي معتمد
(CFA Institute)

ماجستير قسم الآداب تخصص الرياضيات
(جامعة بوسطن، ماساتشوستس-الولايات
المتحدة الأمريكية)

بكالوريوس قسم الآداب تخصص الرياضيات
(جامعة بوسطن، ماساتشوستس-الولايات
المتحدة الأمريكية)

**عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي
التجاري:**

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

المناصب الخارجية:

عضو في لجنة الاستثمار التابعة لمؤسسة
زايد بن سلطان آل نهيان للأعمال الخيرية
والإنسانية.

السيد/ فيصل سهيل الظاهري
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بترشيح السيد/
فيصل سهيل الظاهري للانضمام إلى مجلس
بنك أبوظبي التجاري في مارس ٢٠١٦. وهو
عضو في لجنة الإستراتيجيات في جهاز أبوظبي
للإستثمار وهو رئيس إستراتيجية الإستثمارات
البديلة وتوزيع الأصول الإستراتيجية وإدارة
الحقائب الإستثمارية.

وقبل توليه هذا المنصب، شغل السيد/
الظاهري منصب مستشار أول في مكتب
سمو العضو المنتدب لجهاز أبوظبي للإستثمار
حيث قاد مجموعة من الإصلاحات الإستثمارية
والتنظيمية الهامة.

محلل معتمد للإستثمارات البديلة
(CAIA Association)



بكالوريوس في الأعمال
من جامعة زايد - أبوظبي

**عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي
التجاري:**

عضو لجنة التدقيق والامثال

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

السيدة/ عائشة الحلامي
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تشغل السيدة/ عائشة الحلامي حالياً منصب
مدير الأبحاث في وحدة الإستراتيجيات في
مكتب سمو عضو مجلس الإدارة المنتدب
في جهاز أبوظبي للإستثمار. وهي عضو
في فريق الأبحاث الإستراتيجية المسؤول
عن محفظة أعمال البناء في جهاز أبوظبي
للإستثمار والمسؤول كذلك عن إتخاذ
القرارات المتعلقة بالتخصيص الإستراتيجي
والتكتيكي للأصول وتم إنتخاب السيدة/
عائشة الحلامي بواسطة مجلس أبوظبي
للإستثمار لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي
التجاري في شهر ابريل ٢٠١٣.

محلل مالي معتمد CFA

ماجستير العلوم في الأعمال المالية
والمصرفية، الجامعة البريطانية في دبي
بالتعاون مع (Cass Business School,
City University, London)



**عضوية لجان مجلس إدارة
بنك أبوظبي التجاري:**
عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

عضو لجنة الحوكمة

المناصب الخارجية:
رئيس مجلس إدارة - شركة دار الشرق
للتطوير والإعمار.

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة المصاريف
الرأسمالية - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق.

السيد/ خالد حاجي الخوري
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

انتخب مساهمو بنك أبوظبي التجاري السيد/
خالد خوري لينضم إلى عضوية مجلس إدارة
البنك في شهر إبريل من عام ٢٠١٢. ومنذ شهر
يناير من عام ٢٠٠٦، يتولى السيد/ خالد خوري
منصب رئيس مجلس إدارة شركة دار الشرق
للتطوير والإعمار.

ماجستير في الهندسة المدنية
(Northeastern University، الولايات
المتحدة الأمريكية).

بكالوريوس في الهندسة المدنية
(Northeastern University، الولايات
المتحدة الأمريكية).



المناصب الخارجية:
رئيس مجلس إدارة ستاندرد لايف

نائب رئيس مجلس إدارة باركليز بي ال سي
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي في وزارة
الدفاع بالمملكة المتحدة
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي في
ديلويت إل إل بي

السيد/ جيري جريمستون
مستشار مجلس الإدارة

قام بنك أبوظبي التجاري بتعيين السيد/ جيري
جريمستون مستشاراً لمجلس إدارة البنك اعتباراً
من تاريخ ١ يناير ٢٠١٣. ويتمتع السيد/ جريمستون
بخبرة دولية في مجالات الصناعة المصرفية
والخدمات المالية والاستثمار ويتولى السيد/
جريمستون عضوية مجلس إدارة العديد من
المؤسسات والشركات الكبرى في القطاعين
العام والخاص.

شغل السيد/ جريمستون في السابق منصب
رئيس مجلس إدارة "ذا سيتي يوكي" ومنصب
مصرفي استثمار أول في شرودرز. وقبل ذلك،
كان أحد كبار المسؤولين في آتش أم تريجي
حيث كان يتولى المسؤولية عن الخوصصة
والسياسات المتعلقة بالمشايخ المملوكة
للحكومة. كما وينظر إليه على أنه أحد سفراء
أعمال المملكة المتحدة.



الإدارة التنفيذية



ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين

تم تعين السيد/ديباك كوهلر كبيراً للمسؤولين الماليين في عام ٢٠٠٨ حيث يتولى المسؤولية عن المجموعة المالية ودائرتي علاقات المستثمرين والعلاقات الإستراتيجية. وقبل التحاقه ببنك أبوظبي التجاري كان السيد/ديباك قد عمل لمدة خمسة عشر عاماً في ستاندرد تشارترد بنك. وقبل ذلك عمل السيد/ ديباك كوهلر لمدة اثني عشر عاماً في مؤسستي "إرنست ويونغ" و"برايس وترهاوس أند كو" (الآن برايس وترهاوس كوبرز) في منطقة الشرق الأوسط في الهند. والسيد/كوهلر هو زميل لمعهد المحاسبين المجازين بالهند وعضو منتسب في جمعية رؤساء الخزينة العامة للشركات (المملكة المتحدة).



علاء عريقات

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

انضم السيد/ علاء عريقات إلى بنك أبوظبي التجاري في شهر يناير من عام ٢٠٠٤، حيث شغل العديد من المناصب الرفيعة بالبنك قبل توليه منصب الرئيس التنفيذي وقد أصبح عضواً في مجلس إدارة البنك في شهر فبراير من عام ٢٠٠٩. وكان السيد/ علاء عريقات قد شغل العديد من المناصب القيادية منذ عام ١٩٩١ في مؤسسات مصرفية مرموقة مثل سيتي بنك وستاندرد تشارترد بنك ومؤسسات مالية أخرى.

ويتولى السيد/ علاء عريقات العديد من المسؤوليات التي تتضمن رئاسة مجلس إدارة الشركات الفرعية واللجان التالية في بنك أبوظبي التجاري: شركة أبوظبي التجاري للعقارات وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية وشركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية وشركة إتمام واللجنة التنفيذية للإدارة ولجنة إدارة المخاطر والائتمان.



كيشور راو نيامبالي

كبير مسؤولي المخاطر

انضم السيد/كيشور إلى بنك أبوظبي التجاري في شهر يوليو عام ٢٠٠٩ ليشغل منصب كبير مسؤولي المخاطر. ويتمتع السيد كيشور راو بأكثر من خمسة وثلاثين (٣٥) عاماً من الخبرة حيث عمل في العديد من البنوك العالمية والإقليمية في مجال الائتمان وإدارة المخاطر. وكان السيد/كيشور قد بدأ حياته العملية بالعمل في ستايت بنك أوف إنديا بالهند حيث أمضى اثني عشر (١٢) عاماً في مناصب مختلفة. كما أمضى ثلاثة عشر (١٣) عاماً في بنك أيه بي إن أمرو حيث تولى العديد من المهام الدولية في آسيا وأوروبا وأمريكا الشمالية. كما كان يشغل منصب كبير مسؤولي الائتمان والمخاطر لدى بنك المؤسسة العربية المصرفية.

وبصفته كبير مسؤولي المخاطر، تم تكليفه بوضع إطار عمل واضح للتعامل مع المخاطر، وهو محاسب تكاليف وأمين سر مجاز حامل درجة جامعية في الفيزياء.



جيرى مولنكرامر

رئيس مجموعة العمليات التنفيذي

تم تعيين السيد/ جيرى مولنكرامر بعد عملية الاستحواذ الناجح على مجموعة الأعمال المصرفية للأفراد في رويال بنك أوف سكوتلاند في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال عام ٢٠١٠ ليشغل المنصب المستحدث لرئيس العمليات التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري. وكان السيد/ جيرى يشغل قبل ذلك منصب كبير المسؤولين التنفيذيين في رويال بنك أوف سكوتلاند بمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا وذلك منذ عام ٢٠٠٨ بعد أن كان مديراً تنفيذياً لدائرة خدمات المجموعة في بنك أيه بي إن أمرو. حيث تقلد قبل ذلك العديد من المناصب الإدارية الرفيعة في دائرة الخدمات المصرفية للشركات. ويحمل السيد/ جيرى شهادة البكالوريوس من جامعة كاليفورنيا ودرجة ماجستير في إدارة الأعمال ودرجة الماجستير في تقنيات معلومات الأعمال من جامعة روتردام للإدارة.



كيفن تايلور

رئيس مجموعة الخزينة والاستثمار

التحق السيد/كيفن تايلور ببنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٩ ليتولى منصب رئيس الخزينة والاستثمار بعد أن كان قد تولى العديد من المناصب الهامة في جميع مجالات أعمال الخزينة العامة والمخاطر لدى مؤسسات عالمية مرموقة مثل الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (أليكو) وسيتي جروب ووستباك بنك وميريل لينش. كما يتأسس السيد/ تايلور لجنة الأسواق المالية التابعة لاتحاد مصارف الإمارات. وفي بنك أبوظبي التجاري، يتولى السيد/ تايلور المسؤولية عن ٤٠ موظفاً في المكاتب الأمامية يظطلعون بعمليات صرف العملة والمبيعات وتداول المشتقات المالية والأوراق المالية ذات الدخل الثابت والاستثمارات بالإضافة إلى أفراد فرق تحليل الأسواق المالية والميزانية العمومية كما أن السيد/ كيفن عضواً في مجلس إدارة جلف كايتال.

يحمل السيد/كيفن درجة ماجستير إدارة الأعمال من جامعة ماكواربي في أستراليا. كما يحمل السيد/كيفن درجة الماجستير في إدارة المخاطر من كلية ستيرن في جامعة نيويورك لإدارة الأعمال.



أروب موكابادي

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

انضم السيد/أروب موكابادي إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٥ ويشغل حالياً منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد. وكان السيد/ أروب قد أمضى سبع سنوات في سيتي بنك كرئيس لمنتجات إدارة الثروات ومدير التسويق بمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة. وعمل، قبل ذلك، في يونيليفر في الهند لمدة سبع سنوات، حيث تقلد العديد من المناصب في مجالات المبيعات والتسويق كان آخرها مدير أول للمنتجات. يحمل السيد/ أروب شهادة جامعية في الهندسة الميكانيكية وهو حاصل على درجة الماجستير من معهد الإدارة الهندي، لاكناو

(Indian Institute of Management, Lucknow) كما حصل السيد/ أروب على جائزة الشخصية المصرفية عن فئة الخدمات المصرفية للأفراد للعام ٢٠١٦ في منطقة الشرق الأوسط من آسيان بانكر.



كولين شون فراسير

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات

السيد/كولين فراسير، حاصل على درجة ماجستير الآداب في الاقتصاديات المالية من جامعة داندی (University of Dundee) وقد تم منحه جائزة بوي التذكارية لتفوقه في الدراسة، وهو عضو منتسب في معهد المصرفيين الممازين وحاصل على زمالة الجمعية الملكية للفنون. التحق السيد/كولين فراسير بالعمل لدى بنك باركليز عام ١٩٩٢ حيث تولى العديد من المسؤوليات كمصرفي دولي. وفي عام ٢٠٠٧ تم تعيينه مديراً لمجموعة الخدمات المصرفية للشركات في بنك باركليز في منطقة مجلس التعاون الخليجي وبعد عام واحد انتقل إلى بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات.



سايمون كوبلستون

أمين سر مجلس الإدارة والمستشار العام

تم تعيين السيد/سايمون كوبلستون ليتولى منصب أمين سر مجلس إدارة مجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ عام ٢٠٠٨. ومارس السيد/كوبلستون بعد تخرجه من جامعة دورهام (Durham University) مهنة المحاماة في مدينة لندن لمدة ثماني سنوات. التحق السيد/كوبلستون بجهاز أبوظبي للاستثمار في عام ٢٠٠٦ حيث عمل كمحامي في إدارة الأسواق الناشئة وإدارة الاستثمارات الإستراتيجية والبنية التحتية. يتمتع السيد/كوبلستون بخبرة عملية تزيد على تسعة عشر عاماً في القوانين المالية والمصرفية وقوانين الشركات.

وقد ساهم السيد/كوبلستون بدور فاعل في حصول البنك مؤخراً على عدد من الجوائز المرموقة تقديراً لتمييز البنك كمؤسسة مالية رائدة في مجال حوكمة الشركات.



عبد الرزاق محمد

رئيس مجموعة التدقيق الداخلي

يشغل السيد/عبد الرزاق محمد منصب رئيس مجموعة التدقيق الداخلي في بنك أبوظبي التجاري منذ شهر فبراير من عام ٢٠٠٦. يتمتع السيد/عبد الرزاق بخبرة عملية طويلة تمتد لأكثر من عشرين (٢٠) عاماً قضاها في العديد من المؤسسات المرموقة في الولايات المتحدة الأمريكية مثل بورصة نسدك والهيئة التنظيمية للصناعة المالية. لقد عمل السيد/عبد الرزاق في الكثير من القطاعات المالية مثل إدارة أسواق رؤوس الأموال وتدقيق السياسات المحاسبية ومراجعة التطبيقات وإدارة المخاطر والإشراف التنظيمي وحوكمة الشركات ويشغل السيد/عبد الرزاق حالياً منصب عضو في لجان التدقيق في العديد من الشركات في أبوظبي.

والسيد/عبد الرزاق محمد محاسب قانوني مجاز ويحمل درجة البكالوريوس من جامعة واشنطن سياتل، بالإضافة إلى درجة الماجستير من جامعة جورج واشنطن، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.



علي درويش

رئيس مجموعة الموارد البشرية

مصرفي متمرس تولى العديد من المناصب القيادية في مجالات مختلفة خلال العشرين سنة الماضية. ويجمع السيد/علي درويش بين العديد من الاهتمامات مثل وضع وتطبيق إجراءات تشغيلية ممتازة واختيار أفضل الكوادر المهنية ووضع الخطط الإستراتيجية للأعمال مما أثرى حياته المهنية وساعده على تولي العديد من المناصب العليا في بعض من أهم المؤسسات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد تمكن، بصفة خاصة من خلال التركيز على إستراتيجيات رأس المال البشري، من تحويل الكثير من الموظفين إلى أصول ملموسة للمؤسسات التي عمل بها. بالإضافة إلى فهمه المتعمق لإستراتيجيات الأعمال وأهداف الأداء الذي مكّنه من دعم وتعزيز القدرات والإمكانيات في جميع قطاعات أعمال البنك ويرأس السيد/علي درويش حالياً مجموعة الموارد البشرية التي حصلت العديد من الجوائز المرموقة تقديراً لجهود أفرادها لتحقيق الامتياز في كل مايقومون به من أعمال.